

mafell

PŘÍMOČARÁ PILA P1 cc

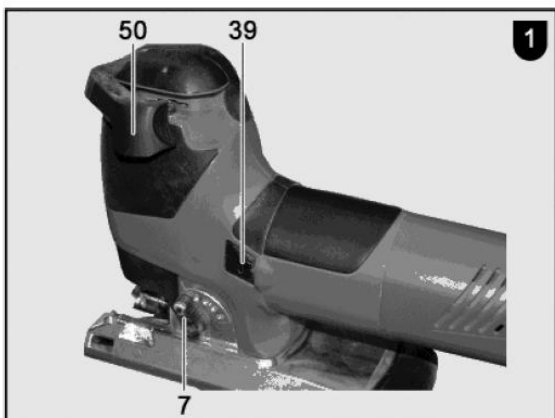
917103

Návod k obsluze

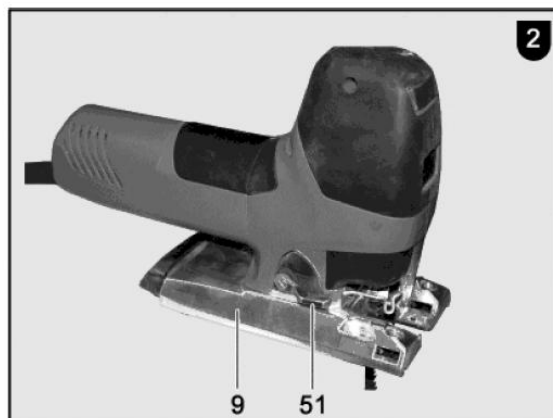


POZOR!

Tento Návod k obsluze obsahuje informace, které jsou důležité pro bezpečnou práci s tímto strojem. Proto si tento Návod k obsluze pečlivě přečtěte.



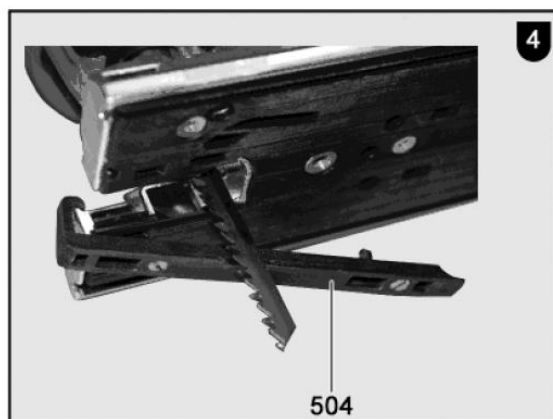
MAF01901/a



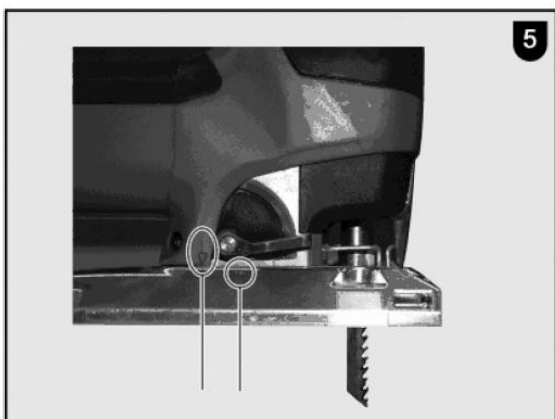
MAF01902/a



MAF01903/a



MAF01904/a



MAF01905/a

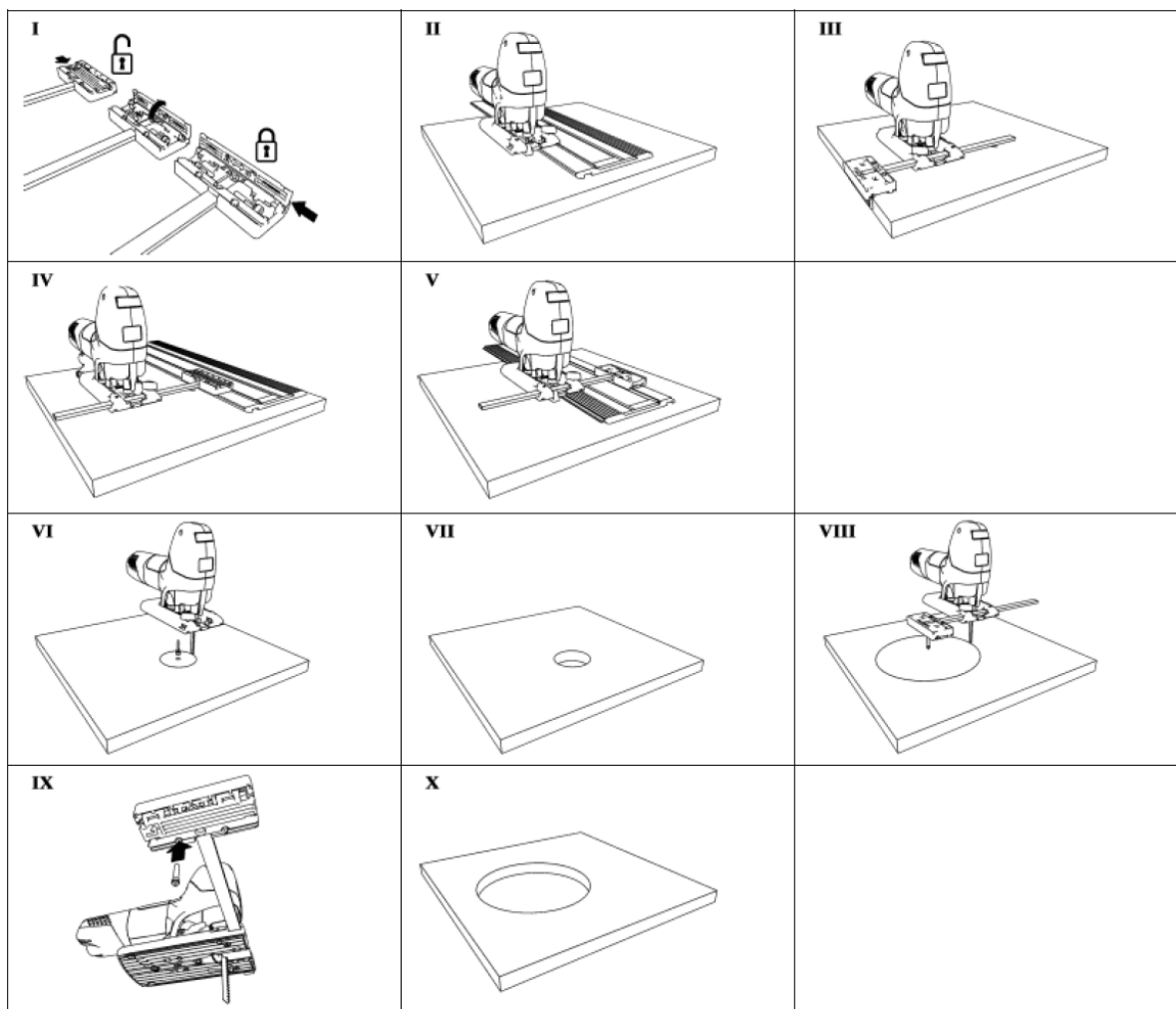


MAF01906/a

Zvláštní příslušenství

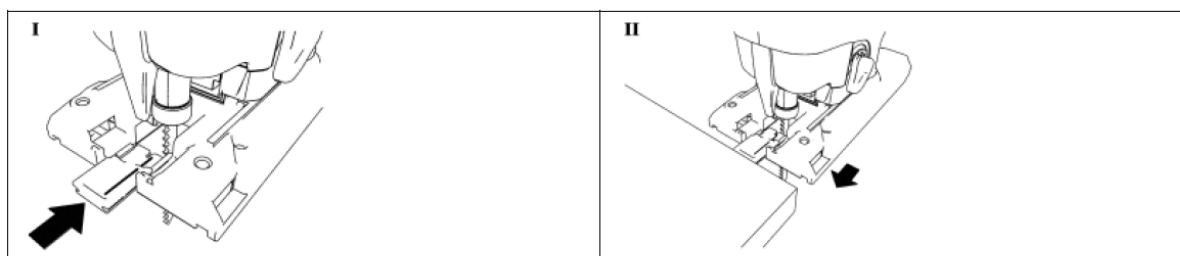
Art.-Nr.: 205448

P1 - PA



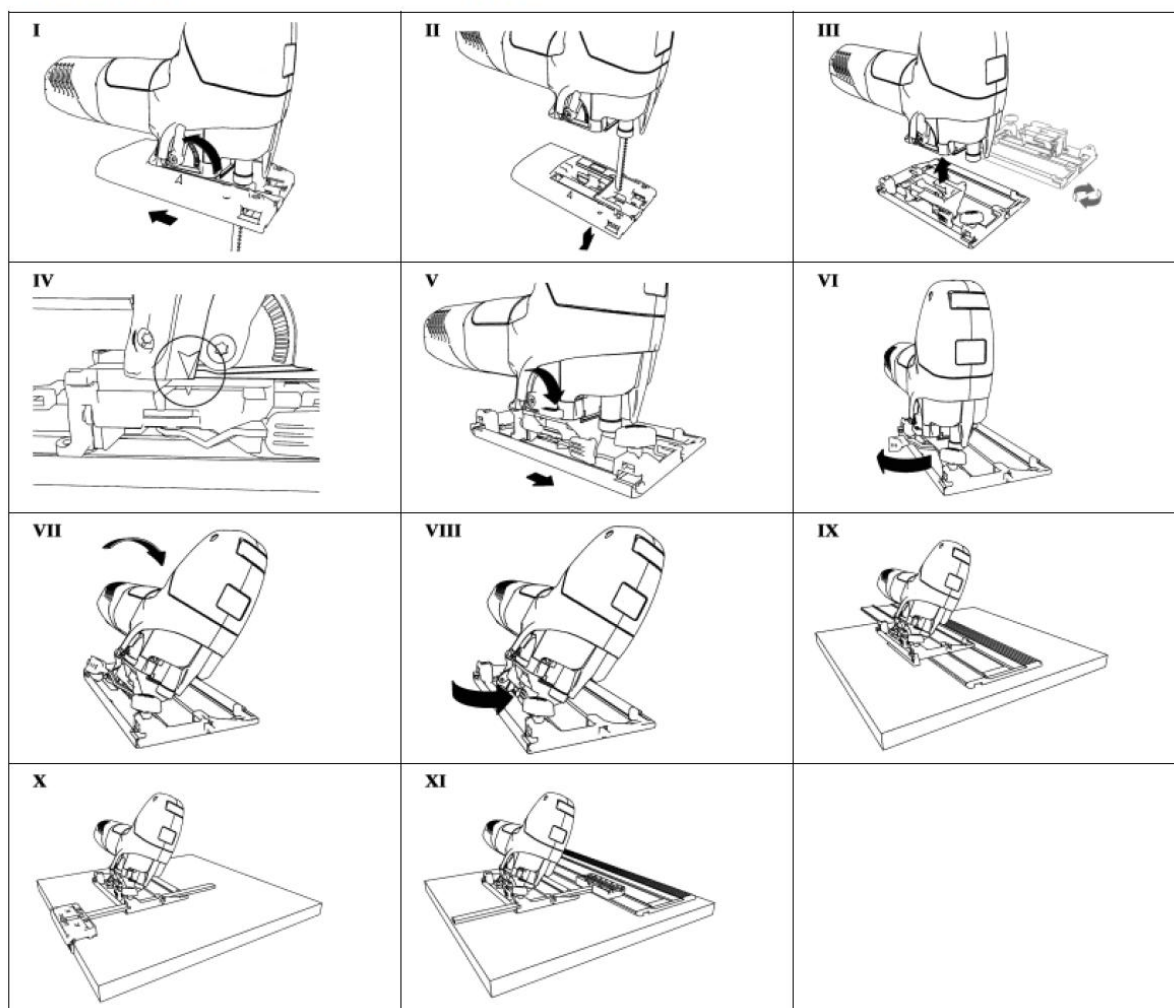
Art.-Nr.: 205447

P1 - SS



Art.-Nr.: 205446

P1 - SP



EG Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že stroj P1cc odpovídá uvedeným směrnicím EU. Při konstrukci a montáži byly zohledněny příslušné normy.



2006/42/EG
2004/108/EG
2002/95/EG

P1cc

EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3, EN 12100 T1, EN 12100 T2, EN 1037

Art.-Nr. 917101, 917103, 917120, 917121, 917122, 917125

Mafell AG

D - 78727 Oberndorf, den 29.02.2012

Krauss

i. V. Dr. Lauckner

Obsah

1	Označení	6
2	Údaje o výrobku	6
2.1	Údaje o výrobci	6
2.2	Označení stroje	6
2.3	Technické údaje	7
2.4	Hlučnost	7
2.5	Vibrace	7
2.6	Obsah dodávky	7
2.7	Bezpečnostní zařízení	7
2.8	Správné použití	8
2.9	Ostatní rizika	8
3	Bezpečnostní pokyny	8
4	Příprava / Seřízení stroje	9
4.1	Připojení k síti	9
4.2	Odsávání prachu	9
4.3	Výměna pilového listu	9
4.4	Základní deska	10
4.5	Odsávací hrdlo / odvod třísek	10
4.6	Použití přímočaré pily na liště	10
4.7	Výměna / očištění držáku pilového listu	11
5	Provoz	11
5.1	Uvedení do provozu	11
5.2	Zapnutí a vypnutí	11
5.3	Nastavení zdvihu	11
5.4	Řezání bez risky	11
5.5	Polohování základní desky	12
5.6	Nastavení základní desky	12
5.7	Zpětné řezání	12
6	Údržba a péče o stroj	12
6.1	Skladování	12
7	Odstraňování závad	12
8	Zvláštní příslušenství	13
8.1	Výkyvná deska, ochrana proti poškrábání, paralelní doraz	13
8.2	Pilové listy	13
9.	Záruka	14

1 Označení



Tento symbol se nachází na všech místech, kde najdete informace k vaší bezpečnosti. Nedodržení těchto informací může mít za následek velmi těžká zranění.



Tento symbol upozorňuje na eventuelní situace, kdy může dojít ke škodám. Pokud takovým situacím nebudete předcházet, může dojít k poškození výrobku nebo předmětů v jeho blízkosti.



Tento symbol označuje uživatelské tipy a ostatní užitečné informace.

2 Údaje o výrobku

Ke strojům číslo: 917101, 917103, 917120, 917121, 917122, 917125

2.1 Údaje o výrobcí

MAFELL AG, Postrach 1180, D-78720 Oberndorf / Neckar

Tel: +49 (0)7423/812-0

Fax: +49 (0)7423/812-218

2.2 Označení stroje

Všechny údaje nezbytné k identifikaci stroje jsou uvedeny na štítku na stroji.



Ochranná třída II



Označení CE o dokumentaci shody s bezpečnostními a zdravotními předpisy podle dodatku I strojní směrnice- Pouze pro země EU



Elektrické nářadí neodhazujte do domovního odpadu!

Podle Evropských směrnic 2002/96/EG o elektrických a elektronických zařízeních a podle národních zákonů musí být použité elektronářadí skladováno samostatně a ekologicky recyklováno.



Pro předcházení rizikům zranění si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze.

2.3 Technické údaje

Univerzální motor odrušený	230 V, 50 Hz nebo 110 V, 50 Hz
Příkon dlouhodobého provozu	900 W
Počet zdvihů při volnoběhu	800 – 3000 min ⁻¹
Zdvih	26 mm
Řezná rychlost při normálním zatížení	0,4 – 1,3 m/s
Řezná hloubka	65/115 mm
Hmotnost bez přívodního kabelu	2,5 kg
Průměr odsávacího hrdla (vnější průměr)	29 mm

2.4 Hlučnost

Hodnoty emisí hlučnosti zjištěné podle EN 60745-1 a EN60745-2-11 činí:

	Hladina hluku	Hodnota emisí s ohledem na pracoviště
Při volnoběhu	97 dB (A)	86 dB (A)
Při zatížení	98 dB (A)	87 dB (A)

Měření hluku bylo prováděno s použitím sériově dodávaného pilového listu.

Uvedené hodnoty neberou ohled na žádné eventuelní sériové odchylky a nejsou určeny pro zjišťování hladiny hluku, protože ty jsou závislé na době použití, konkrétním opracovávání a okolních vlivech. Určující hladina může být zjištěna pouze u uživatele stroje v konkrétním případě využití.

2.5 Vibrace

Typické vibrace působící na ruce jsou u dřeva 5,7 m/s² a u kovu 5,6 m/s².

2.6 Obsah dodávky

Přímočará pila P1cc komplet s:

- 1 sada pilových listů
- 1 odsávací hrdlo
- 1 oddělovač třísek
- 1 kluzák
- 1 přívodní kabel
- 1 přepravní bedna
- 1 Návod k obsluze
- 1 sešit Bezpečnostní pokyny

2.7 Bezpečnostní zařízení



Nebezpečí

Tato zařízení jsou nezbytná pro bezpečný provoz stroje a nesmí být odstraňována resp. nesmí být snížena jejich účinnost.

Stroj je vybaven následujícími bezpečnostními zařízeními:

- spínací zařízení
- velká základní deska
- ochrana proti kontaktu s pilovým listem
- držadlo

2.8 Správné použití

Prímočará pila je určena výlučně k řezání masivního dřeva a deskových materiálů, jako jsou překližky, truhlářské desky a umělé hmoty, minerální stavební materiály a kovy.

Jiné použití, než které je předepsáno, není dovoleno. Za škody, které z takového nesprávného použití vzniknou, výrobce neodpovídá.

Aby stroj byl používán správně, dodržujte předepsané podmínky provozu, údržby a péče o stroje MAFELL.

2.9 Ostatní rizika



Nebezpečí

Při správném použití a přes dodržování všech bezpečnostních opatření existují kvůli účelu použití ještě ostatní rizika.

- kontakt s pilovým listem pod vodící deskou
- kontakt s částí pilového listu pod obrobkem při řezání
- zpětný ráz stroje při uváznutí v obrobku
- zlomení a vymrštění pilového listu nebo částí pilového listu
- kontakt s částí pod napětím, pokud je otevřený kryt a není vytažena zástrčka ze sítě
- ovlivnění sluchu při dlouhotrvající práci bez ochranných sluchátek
- emise zdraví nebezpečného dřevěného prachu při dlouhotrvajícím provozu bez odsávání

3 Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny a bezpečnostní ustanovení platná v konkrétní zemi použití!

Všeobecné informace:

Děti a mladiství nesmí tento stroj obsluhovat. Z toho výjimku tvoří mladiství pod dohledem odborníka za účelem výuky.

Nikdy nepracujte bez ochranných zařízení předepsaných pro prováděnou práci a na stroji neupravujte nic, co by mohlo ovlivnit bezpečnost.

Při použití stroje venku doporučujeme použití ochranného spínače pro výpadek proudu.

Poškozený kabel nebo zástrčku ihned vyměňte.

Na kabelu nesmí být vytvořeny ostré záhyby. Zvláště při přepravě a skladování nikdy kabel neobtáčejte okolo stroje.

Nikdy nepoužívejte:

Poškrábané pilové listy a takové, které pozměnili tvar.
Tupé pilové listy kvůli vysokému zatížení motoru.

Pokyny pro použití osobních ochranných pomůcek:

Hladina hluku překračuje 85 dB (A). Noste proto při práci ochranu sluchu.

Vždy noste ochranné brýle.

Noste ochrannou masku proti prachu.

Pokyny k provozu:

Nesahejte do prostoru řezání a na pilový list. Stroj držte oběma rukama za k tomu určené držadlo.
Nesahejte pod obrobek.

Obrobek nedržte nikdy v rukách nebo přes koleno. Obrobek upevněte na stabilní podložku.

Stroj držte vždy jen na izolovaných plochách při takové práci, kdy řezací nástroj může přijít do kontaktu s elektrickým vedením nebo vlastním přívodním kabelem.

Pokud chcete znovu nastartovat pilu, která se v obrobku zastavila, pilový list vycentrujte ve drážce a zkontrolujte, zda se pilové zuby v obrobku nezahlákly.

Větší desky podepřete, aby nedošlo ke zpětnému rázu kvůli sevření pilového listu.

Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové listy.

Před řezáním utáhněte nastavení řezných hloubek a úhlu.

Zvláště opatrní buďte tehdy, pokud řežete na vypouklém předmětu, například na již stojící zdi.

Obrobek zkontrolujte, zda neobsahuje cizí předměty. Nikdy neřežte přes kovové části, například hřebíky.

Pokyny k údržbě:

Pravidelné očištění stroje, především seřizovacích zařízení a vedení, představuje důležitý bezpečnostní faktor.

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství Mafell. Jinak zanikají záruční nároky výrobce.

4 Příprava / seřízení stroje

4.1 Připojení k síti

Před uvedením do provozu pozor na to, aby síťové napětí souhlasilo s údaji o provozním napětí na štítku stroje.

4.2 Odsávání prachu

Při všech pracích, při nichž vzniká značné množství prachu, připojte stroj na vhodné externí odsávací zařízení. Rychlost vzduchu musí činit minimálně 20 m/s.

Vnější průměr odsávacího hrdla 502 (obr.3) činí 29 mm.

Třísky v prostoru rýhy jsou odstraněny proudem vzduchu do odvodu třísek. Odtud jsou kanálkem dále odváděny a mohou být odsávány odsávacím hrdlem 502 (viz kapitola 4.5) namontovaným na základní desku.

4.3 Výměna pilového listu



Nebezpečí: Při provádění údržby vždy vytáhněte přívodní kabel ze sítě.

Upínací páku 50 (obr. 1) otočte ven až do jejího zapadnutí.
Sundejte pilový list. Lehkým bočním zatlačením na pilový list se tento automaticky uvolní.
Pozor při nasazování nového pilového listu na to, aby sám zapadl.
Zavřete upínací páku tím, že ji uvedete do její výchozí polohy.

4.4 Základní deska

Stroj je vybaven základní deskou 9 (obr. 2), která umožňuje přesné řezání v pravých úhlech. Pro jejich provádění namontujte výkyvnou desku, která je k dostání jako zvláštní příslušenství.

Postupujte následovně moudře:

Otočte páku 51 (obr. 2) z vodorovné do svislé polohy. Tím bude uvolněno spojení mezi strojem a základní deskou. Základní desku posuňte tak, aby ukazatel na stroji souhlasil se zářezem na základní desce (viz pokyny na obr. 5).

Nyní můžete stroj a základní desku od sebe oddělit.

Při sestavování základní desky a stroje pozor na to, aby páka byla v poloze, jak je popsáno v bodě 1. Stroj a základní desku sestavte tak, aby ukazatel na stroji a ukazatel na desce souhlasili. Posuňte základní desku ke stroji do požadovaného směru (viz kapitola 5.6).

Páku otočte co možná nejvíce vodorovně, až je základní deska se strojem pevně spojena.

4.5 Odsávací hrdlo / odvod třísek

Stroj je dodáván s odsávacím hrdlem 502 (obr. 3) a odvodem třísek 503. Odsávací hrdlo připojte ke koncovce externího odsavače. Odvod třísek použijte, pokud nelze odsávat vznikající prach. Prach bude odsavačem odsáván od uživatele. Obě části můžete libovolně namontovat na základní desku: Stiskněte obě pružinová ramena na místě označeném „X“ (obr. 3) a vytáhněte dozadu do zatlačeného stavu odsávací hrdlo / odvod třísek. Při montáži posuňte odsávací hrdlo / odvod třísek do otvoru na zadním konci základní desky, až pružinové rameno samo zapadne.

Pro řezání pod stolem může být odvod třísek namontován otočen o 180°.

4.6 Použití přímočaré pily na liště

Stroj lze použít také na vodící liště, přičemž polovina základní desky přesahuje lištu. Tloušťka lišty je vyrovnána montáží kluzáku 504 (obr. 4).

4.6.1 Montáž kluzáku

Podle obr. 4 zastrčte háky kluzáku do prohlubní na základní desce. Přitom kluzák a základní deska svírají přibližně úhel 30 stupňů. Otočte kluzák proti základní desce, dokud čepy nezapadnou do otvorů. Stroj na lištu usadte tak, aby drážka základní desky byla přes pružinu na liště

4.6.2 Demontáž kluzáku

Otočte kluzák cca 30 stupňů od základní desky, přičemž prsty budete mít ve k tomu určenému prostoru (obr. 4) a kluzák odkloňte. Nyní mohou být háky vyjmuty ze základní desky a tak bude kluzák demontován

4.7 Výměna / čištění držáku pilového listu

Tento stroj má zvláště přesný držák pilového listu. Pokud je tento opotřeben či znečištěn, je třeba jej vyměnit nebo očistit.

Postup je následující:

Zdvihátko dejte co možná nehlouběji (několikrát protočte stroj). Odstraňte základní desku (viz odstavec 4.4). Výměna / očištění otvoru nyní může být provedena při uvolněné páčce 50 (obr. 1). Klíčem SW16 vyšroubujte držák na konci zdvihátka. Vytáhněte držák ven a očistěte jej nebo vyměňte za odpovídající náhradní díl. Opatrně připravte držák do šroubení (jemný závit). Pak znovu držák utáhněte (6 Nm). Nakonec namontujte základní desku znovu na stroj.

5 Provoz

5.1 Uvedení do provozu

Tento návod k obsluze musí všechny osoby, které budou obsluhovat stroj, znát, přičemž je třeba věnovat pozornost zvláště kapitole „Bezpečnostní pokyny“.

5.2 Zapnutí a vypnutí

Spínač 39 (obr. 1) je označen následovně:

0 pro vypnutí a **I** pro zapnutí.

Zapnutí: spínač posuňte do ve směru základní desky (I).

Vypnutí: spínač posuňte směrem od základní desky (0).

Vestavěná elektronika se stará při zapnutí o bezchybný rozjezd a reguluje při zatížení počet otáček na pevně nastavenou hodnotu. Kromě toho reguluje tato elektronika motor při přetížení, to znamená, pilový list se zastaví. Pak je třeba stroj vypnout. Stroj zapněte znovu a při řezání řezajte nižší rychlostí posuvu. Nastavovacím kolečkem E (obr. 3) lze počet zdvihů postupně nastavit od 800 do 3000 min⁻¹.

Stroj zapínejte pouze tehdy, je-li namontován pilový list.

5.3 Nastavení zdvihu

Sílu pohybu zdvihu nastavíte pomocí páky 7 (obr. 1) ve čtyřech stupních. Zdvihem je pilový list při pracovním zdvihu tlačен proti obrobku a při zpětném zdvihu tlačен od obrobku. To má za následek účinný odvod třísek a zamezení ohřívání obrobku při opracování.

Při nastavení 0 je zdvih vypnut.

Bez zdvihu pracujte - pokud materiál je příliš tenký

- při práci s rašplí, s pilovým listem s „tesákovými“ zuby nebo nožem
- pokud materiál je měkký
- řezání bez předvrtání pro výřezy do dřeva
- zpětné řezání

5.4 Řezání bez rysky

Pro práci bez rysky používejte:

- ostré pilové listy
- ochranu proti poškrábání, která je dodávána jako zvláštní příslušenství

5.5 Polohování základní desky

Základní desku lze po uvolnění posouvat dopředu a dozadu.

Uvolněte základní desku tak, jak je popsáno v bodě 4.4. Posuňte základní desku do požadované polohy. Utáhněte základní desku tak, jak je popsáno v bodě 4.4.

5.6 Nastavení základní desky

Možné pozice základní desky:

- standardní poloha pro pravoúhlé řezání, pilový list je zcela sevřen (obr. 5)
- pozice základní desky je spojená s přední hranou pilového listu. Tak je možné řezání u hrany (obr. 6)

5.7 Zpětné řezání

Když řežete v blízkosti rohu, může to znamenat, že možnosti uložení základní desky jsou malé a je obtížné zaúhlení. Aby se zvětšila plocha přiložení pily, dejte pilový list obráceně a řezejte proti normálnímu směru řezání. Pozor na to, aby při tomto postupu nebyl použit zdvih a aby byl vypnut.

6 Údržba a péče o stroj



Nebezpečí: Při provádění veškeré údržby vytáhněte zástrčku ze sítě.

Stroje MAFELL jsou konstruovány bezúdržbově.

Použitá kuličková ložiska jsou namazána na celou dobu své životnosti. Po delším provozním čase doporučuje stroj předat k prohlídce odbornému servisnímu místu MAFELL. Pro všechna mazací místa používejte pouze náš speciální tuk, objednáč číslo 049040 (1 kg plechovka).

6.1 Skladování

Pokud stroj delší dobu nepoužíváte, pečlivě ho očistěte. Holé kovové části postříkejte ochranným prostředkem proti korozi.

7 Odstraňování závad



Nebezpečí: Zjišťování příčin vzniklých závad a jejich odstranění vyžadují vždy zvýšenou pozornost. Předtím vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

V následující tabulce jsou popsány nejčastější závady a jejich příčiny. V případě jiných závad se obraťte na svého dodavatele nebo přímo na servisní místo MAFELL.

Závada	Příčina	Odstranění
Stroj nelze zapnout	Není napětí v síti Síťová pojistka – závada Opotřebené uhlíky	Zkontrolujte napětí Výměna pojistek Stroj odнесите do servisu MAFELL
Stroj se během řezání zastavuje	Výpadek proudu Přetížení stroje	Pojistky na síti – kontrola Snížit rychlost posuvu
Pilový list uvázne během posuvu stroje	Příliš velký posuv Tupý pilový list Nesprávné vedení stroje Pnutí v obrobku Nerovný povrch obrobku	Snížit rychlost posuvu Ihned uvolnit spínač. Stroj sundejte z obrobku a vyměňte pilový list. Použijte paralelní doraz. Plochu vyrovnejte.
Spálená místa na řezech	Pilový list nevhodný pro provádění práce nebo tupý pilový list	Vyměnit pilový list.
Ucpaný odvod třísek	Dřevo je příliš vlhké Dlouho trvající řezání bez odsáv.	Stroj napojte na externí odsávání, např. na malý vysavač.

8 Zvláštní příslušenství

8.1 Výkyvná deska, ochrana proti podřetí, paralelní doraz

- výkyvná deska komplet P1-SP	205446
- ochrana proti podřetí P1.SS (5 kusů)	205447
- paralelní doraz P1-PA	205448

8.2 Pilové listy

W1, 2 kusy pro přesné rovné řezání a řezání křivek až do 64 mm masivního dřeva a desek	093676
W2, 5 kusů pro hrubé rovné řezání a ponor do 64 mm masivního dřeva a desek	093701
W3, 5 kusů pro hrubé rovné řezání masivního dřeva do 114 mm a desek	093702
W4, 5 kusů pro hrubé řezání, řezání křivek a ponor do 64 mm masivního dřeva a desek jakož i desek vrstvených	093703
W5, 5 kusů pro čisté řezání a ponor do 79 mm masivního dřeva a desek jakož i vrstvených desek	093704
W6, 5 kusů pro čisté/jemné rovné řezání a ponor do 64 mm masivního dřeva a desek, jakož i desek vrstvených opačné ozubení	093706
W+P2, 5 kusů pro jemné/čisté řezání rovné a ponor do 64 mm masivního dřeva a desek, jakož i vrstvených desek, měkkých sádkokartonů a cementových desek a měkkých umělých hmot / akrylu	093705
W+M 2, 5 kusů pro rovné řezání a ponor do 94 mm masivního dřeva a stavebního dřeva se zbytky kovu, provedení s dlouhou životností	093707
L2, 5 kusů pro jemné/čisté rovné řezání a ponor do 15 mm do laminátových panelů a parket, provedení s dlouhou životností	093708
M2, 5 kusů pro jemné rovné řezání do kovových, spojovaných desek do 3mm kovu, hliníkových a hliníkových spojovaných desek, provedení s dlouhou životností	093709
E+F 2, 5 kusů pro hrubé řezání do melaminových desek, do 64 mm cementových a umělohmotných materiálů zesílených, provedení s dlouhou životností	093710

9. Záruka

Proti předložení záručních podkladů (originální kupní doklad), budou za platných záručních pravidel provedeny bezplatně všechny opravy, které jsou podle našich zjištění potřebná kvůli závadám materiálu, zpracování a montáži. Opotřebované a obroušené části jsou z toho vyjmuty. Přitom musí stroj, resp. elektronářadí být dodáno do našeho závodu nebo posláno do zákaznického servisu MAFELL: Nikdy se nepokoušejte provést opravu samostatně, protože tak zanikají záruční závazky. Na škody, které vzniknou díky nesprávnému zacházení nebo normálním opotřebováním, se záruka nevztahuje.